

三棟屋重修為民族博物館

荃灣一條建於十八世紀的圍村將成為香港最大的民族博物館，把二百年前的香港生活方式重現眼前。

該條名為三棟屋的圍村總面積約為二千平方米，是一個陳姓家族在清代建成。現時該圍村的重修工作已經開始，預料將耗資一千萬元，至一九八七年完成。

文化署新界博物館館長曾柱昭說：「該圍村以祠堂串連數棟平行建築的屋宇，正是傳統客家建築的好例子。」

「三棟屋」的名稱，正是因圍村的結構而得名。

香港現存的清代客家屋宇均是建築在山上或較偏遠的地方，其他早期屋宇則多在城市發展時被拆卸。

曾氏說：「現存的清代屋宇均能幫助我們瞭解那個遙遠的年代的生活方式。」

舉例來說，圍村的外牆只有很少窗戶，而村內的通道均非常狹窄，正好反映該村建於盜匪猖獗的時候。

當博物館在一九八七年落成後，參觀者當可發現更多有趣之處。

重修計劃包括保留該村所有具同等歷史價值的部分，修補缺失，和拆卸後來加上的部分，以保存圍村的原來風味。

村內所有的照明和機械系統都會被隱藏，使整幢建築物的歷史風格不致被破壞。

位於圍村中央的祠堂將會被保留，四間圍繞着祠堂的房間則依照農家四季不同的生活習慣來佈置。

一個有現代化設備的多種用途展覽廳將設於村的後方，其外部設計將與圍村的建築風格一致。

曾氏說：「展覽廳的懷舊氣氛使其成為展覽古董的最佳場地。」

圍村的東西兩部分將用以展覽該博物館的永久收藏品，以表現農村生活和文化的各種面貌。

他說：「我們亦正在考慮把一些房間租與中國傳統手工藝工匠，讓他們可以示範曾經一度在本村盛行的各種手工藝。」

位於西貢的上審村是第一個改為博物館的客家村落。雖然佔地較少，上審村每月亦吸引超過五千個參觀者。

由於三棟屋有更多歷史文物和位於地鐵站附近，曾氏認為它必然能夠吸引更多的遊人。

保存歷史建築物對專家來說亦是艱巨的工作，他們需要對其社會、經濟、歷史背景進行全面研究。

「繼而還有找尋相配的建築材料的問題。例如中國和本港都不再出產蓋屋頂用的青磚，我們要另找適當的材料來重蓋三棟屋的屋頂。」

「收集展品亦頗費時間和精力，我們需要在該區逐戶探訪，搜集資料和呼籲居民捐出稀有的舊傢具、農具、日用品和衣服等。」

曾氏說：「我們希望荃灣居民能夠踴躍捐出此類古物，使三棟屋博物館的展品更為豐富。」

新界區首座人造草足球場 建築將完竣短期內可啓用

新界區第一座鋪設人造草皮的足球場建築工程已大致完成，現正進行最後粉飾工作，預料可於明年初正式啓用。

新界市政署發言人表示，該全天候性質的人造草足球場乃曾大屋遊樂場內其中一項體育設施。

整座曾大屋遊樂場座落於沙田歷史悠久的曾大屋圍村毗鄰，佔地約二點四七公頃，全部建築費約為一千二百八十萬元。

這座多種用途遊樂場落成啓用後，可供附近青少年進行多項康樂及體育活動，包括足球、小型足球、籃球、排球、網球以及乒乓球等。

曾大屋遊樂場主要設施為一座標準人造草足球場。足球場在鋪設人造草後，預料可以提高球場使用率，以應付訓練、學校上課及其他比賽之需。

足球場鋪設人造草比鋪設天然草皮優勝，是因為人造草足球場每日可以進行六場比賽，並且由於草皮不需重鋪關係，球場便可整年開放使用；相反天然草足球場每日至多只可進行兩場比賽，而且每年更需封場二至三個月，以進行重鋪草皮。

曾大屋遊樂場其他設備，尚包括一座兒童遊樂場、休憩處、三個籃球排球兩用場地、六個網球場、八枱乒乓球桌以及一座附設小食亭及樓高一層之服務大樓。

兒童遊樂場內設有多種設計獨特之新型遊戲設備，計有蹺蹺、木攀架、蜂型蹺蹺、彈簧玩具、動物蹺蹺連橡膠彈簧以及螺旋型滑梯組合。各遊戲設備地面，均鋪設安全地席，以保護兒童在玩耍時，避免任何損傷。

沙田區內居民，除可前往遊樂場安排各種體育競賽或訓練外，亦可在遊樂場內之休憩處享受餘暇。該處設有蔭棚、座椅、園燈及包括四萬多株樹木、灌木及鋪地性植物之園景設計，使遊樂場景色增添不少色彩。

為方便居民於晚間進行比賽或其他活動，該遊樂場之足球場及其他球場更設有泛光燈，而其他設施亦有燈光設備。

曾大屋遊樂場由建築拓展署轄下之建築設計處負責設計及興建；日後落成啓用後，將交由新界市政署管理。

與此同時，新界市政署現正招標承投在該遊樂場經營小食亭，日期由明年三月一日起，合約為期三年，至一九八八年二月廿八日為止。

有關投標表格可向新界市政署沙田辦事處索取，地址新界沙田火車站九廣鐵路大廈四樓。表格填妥後，須於明年一月十八日（星期五）上午九時前，投入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓，新界市政署總部之投標箱內。

編輯注意：

正在興建中的曾大屋遊樂場之圖片，將於稍後由傳真機發出。

鑽石山建兩座行人天橋

政府擬在九龍鑽石山興建兩座有蓋行人天橋，分別橫跨蒲崗村道及鳳德道延長部分，為該區居民提供安全過路設施。

鳳德道延長部分是一條新路，預料於一九八六年十月，當居者有其屋計劃屬下龍蟠苑第一期落成時，便可啓用。

龍蟠苑位於蒲崗村道與鳳德道延長部分交界，建築工程正在進行中。

兩座行人天橋之長度均約四十米，將以鋼筋混凝土建造。

當局預料當橫跨蒲崗村道之行人天橋進行放置橫樑工程時，需要封閉道路兩晚。

有關擬建工程之告示，已根據道路（工程、使用及賠償）條例刊登於最新出版之政府憲報。

有關圖則可在下列地點查閱：

- * 香港政府合署西座入口大堂中四區政務處諮詢分處；
- * 九龍彌敦道四百零五號十樓九龍東區地政處；及
- * 九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署五至六樓黃大仙政務處。

任何人士如欲反對是項工程必須在一九八五年二月十二日之前以書面向地政工務司提出。

北區減罪委員參觀海關訓練學校

北區粉嶺分區撲滅罪行委員會委員於星期三（十二月十九日）早上參觀屯門大欖涌海關訓練學校。

他們將巡視校內設施和上課情況，如新入伍人員受訓情形和展出充公物品的博物館。

委員會於是日上午九時十五分在粉嶺聯和墟球場集合，前往屯門。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

介紹香港港口 畫冊現已發售

由政府新聞處出版的「香港的港口」畫冊（THE PORT OF HONG KONG），經重新編印，並由即日起公開發售。

香港具有一個優良的海港和種種先進的港口設備，經過近年來的不斷建設，現已成為世界上最繁忙和效率最高的港口之一。本畫冊以大量精美的彩色圖片，詳細介紹本港港口各方面的新發展。

此外，畫冊並附載有關於港口的管理工作，各種設施和服務等資料，另有專輯概述港口的歷史和各種海洋工業的近況，極具參考價值。

這本新版的英文畫冊，共有五十二頁，每本售價二十八元，現已在政府刊物銷售處發售。

九龍公園興建健身徑

政府將在九龍公園內興建一條健身徑。

該健身徑長約一千米，沿着九龍公園西邊山坡興建，面向廣東道。

當局將沿健身徑建七個站，附有各類健身設施、長凳及飲水噴泉，並裝置燈光設備。

建築拓展署轄下建築設計處現正招標承投是項工程。

工程預料於一九八五年三月展開，需時六個月完成。

大埔足球場鋪設人造草皮

建築拓展署轄下建築設計處現正招標承投大埔一個足球場的人造草皮供應及鋪設工程。

該足球場位於大埔公路王肇枝中學附近，面積五十二米乘九十一米，將有泛光燈設備。

足球場的其他設施包括有更衣室、洗手間、貯物室及一處景物美化之地方。

鋪設人造草皮工程預料於明年一月展開，於九月完成。

編輯注意：

聖誕嘉年華會詳情周二公布

維園聖誕夜籌備委員會將於星期二（十二月十八日）舉行記者招待會，公布聖誕前夕在維多利亞公園舉行大型嘉年華會的節目內容。

該嘉年華會由港島四個區議會，市政局和香港北區獅子會聯合主辦。

記者招待會於下午三時假銅鑼灣高士打道華都酒店二十七樓明珠廳舉行，由籌備委員會主席丁毓珠主持。

歡迎派員訪攝。

荃灣新年長跑開始接受報名

加。第九屆荃灣元旦日長跑，現開始接受長跑好手報名參加。

此賽事是由荃灣區議會贊助，荃灣區體育康樂聯會主辦，賽事將分為男女團體及個人組別。

長跑的路線為環繞城門水塘一周，全長約六公里。

參加表格現已在荃灣政務處及其分處之諮詢服務中心備索，參加者須於本月二十八日前親自將填妥之表格送交荃灣美環街荃灣區體育康樂聯會。

喇沙利道與永星里限制區措施

運輸署宣布，喇沙利道介於與界限街交界處起至該交界處以北約三十五米之一段北行車線將由星期二（十二月十八日）起，劃為每日上午七時至下午七時實施之限制區。

又同日起，永星里介於與彌敦道交界處起至該交界處以東約十米處之一段將劃為每日上午七時至下午七時實施之限制區。

除持有運輸署簽發之許可證者外，其他機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

港島肇輝台周三停水時間

水務署宣布，港島肇輝台全部樓宇及傅麗儀休養院於星期三（十二月十九日）下午十時至翌日上午六時，暫停食水供應，以便進行水務工程。

治糖尿病患者使用 胰島素注射劑更改

成員包括醫務衛生署、政府補助醫院、兩間大學醫學院及本港各醫學會等代表的一個委員會今日宣布，本港將於一九八五年一月一日起，改用U | 1 0 0 胰島素注射劑，供糖尿病患者使用。

改用過程歷時六個月。在這個期間內，將逐步轉用U | 1 0 0 胰島素供患者使用。現時使用中的U | 4 0 及U | 8 0 胰島素，在一九八五年七月一日後即完全停用。

這個為推行使用U | 1 0 0 胰島素而組成的委員會發言人說，使用中的U | 4 0 及U | 8 0 胰島素經常引起混亂，故有必要統一簡化，採用單一濃度的胰島素。在一九八五年七月一日後，本港將停止供應該兩種胰島素。

發言人說，混亂多數係病人在家中自行注射U | 4 0 及U | 8 0 胰島素時所引起。

他解釋，U | 1 0 0 胰島素只是一種較濃的製劑而非一種新類型胰島素。以同一國際單位計算，其效力和U | 4 0 及U | 8 0 胰島素相同，所以沒有需要改變每天注射的單位。

他又說：「病人無須作特別準備。醫生將會於一九八五年一月一日起六個月內，當病人第一次覆診時，改給予U | 1 0 0 胰島素。」

但發言人提醒說，為配合U | 1 0 0 胰島素，應選用特別為該種胰島素設計的U | 1 0 0 胰島素注射器，以免引起混亂。

他指出，病人應勿儲存過量U | 4 0 或U | 8 0 胰島素及注射器以免浪費。

他說：「病人轉用U-100胰島素及注射器的使用方法，如有疑問可向醫務人員查詢。」

本港所有醫院及診所，將張貼海報，以教育糖尿病患者及其親屬有關改用U-100胰島素。此外，市民亦可向醫生索取說明為何改用U-100胰島素的宣傳單張。

廣播事業檢討委員會公開聆訊

廣播事業檢討委員會將由明天（星期一）起舉行公開聆訊，歡迎市民出席旁聽。

屆時，那些曾向委員會提交意見的團體及個別市民將就香港廣播事業的未來發展作詳盡的補充。

聆訊將於每星期一至五上午九時開始，直至一月底。但十二月二十四日、二十七日、二十八日及三十一日等四天則無聆訊。聆訊將於愛丁堡廣場市政局會議廳舉行。

義工積極參與可促進社會保障服務

民政司黎敦義今日（星期日）說，義工的積極參與可大為促進提供社會保障服務。

黎氏在為一九八四年義工日主持揭幕典禮時表示，當局最重要的政策之一是為最急切需要的人提供社會保障服務。

他說：「今年政府在這方面撥款逾十億元。由於資源有限，因此有義工積極參與即可將社會保障大為推廣。」

黎氏促請有義工可以利用的，不應視他們為廉價勞力，而應將他們看作應急時的大量額外人力資源。

黎氏說：「義工本身應可獲得適當的訓練，而他們亦應盡其所能，發揮最大的努力，他們不單要對直接受惠於其服務的市民負責，同時亦須向策劃行動的機構負責。」

觀塘區議會撥款三十六萬進行工程

觀塘區議會將撥款三十六萬元進行多項工程，為區內居民提供更佳之設施及服務。

這些工程包括興建一條緩步徑及三個休憩處，以及在秀茂坪道秀安村裝置組合信箱。

區議會轄下環境改善委員會主席張石夫說，將順利邨後面一處山坡發展為緩步徑及休憩處的計劃，是由當地之分區委員會首先提出。

他說：「該處將設置木欄杆、樓梯、長櫈及其他康樂設施，為附近屋邨的居民提供理想的休憩地點。」

環境改善委員會將會進行的另一項工程，是將高超道邨巴士總站附近的一塊空置官地發展為休憩處。

張氏說：「該休憩處可為屋邨及寮屋居民提供極之需要的康樂設施。」

他續說：「另外，在秀茂坪道及順安道交界處亦將興建一個休憩處，供秀安村寮屋區居民使用，現時該村沒有康樂設施或空地可供使用。」

除了休憩處外，秀安村居民亦將獲得直接郵遞服務，因為區議會已通過撥款支付在該處設置一百二十個信箱的一半費用，而餘款則由有興趣參與該計劃的居民負責。

上述各項工程均可望於八五年初完成。

摩星嶺山頂郊遊地點啓用

中西區區議會撥款九萬元將摩星嶺一幅大而荒蕪的土地，發展為一處康樂與郊遊地點。

該土地位於摩星嶺山頂，佔地超過二千平方米。

該郊遊地點高踞山巔，面向硫磺海峽，近觀西環一帶景色，遠眺九龍以至離島風光。

建築工程分兩期進行，首期工程已告完成，並於今日（星期日）正式開放啓用。開幕儀式由區議會轄下環境改善委員會主席徐米林主持。

徐氏在致詞時指出，由於中西區，特別是堅尼地城的康樂設施及空曠地點缺乏，故此這個郊遊地點當受本地居民歡迎。

該郊遊區提供多項設施，包括多個燒烤爐、枱椅、花棚、涼亭及遊戲設備；而在第二期發展中，將會加設食水供應、公廁及種植花草。

為確保郊遊人士安全起見，區議會並撥款建設扶手欄杆及警告指示牌等。

編輯注意：

摩星嶺山頂郊遊地點全景圖片經傳真機發出。

九龍塘及油蔴地區交通措施

運輸署宣布，九龍塘及油蔴地區將由星期二（十二月十八日）上午十時起實行新交通措施，以改善交通流量及加強道路安全。

九龍塘方面，界限街以北之喇沙利道將設一燈號控制之行人過路線。

介於界限街與太子道西之伯爵街改為單程南行。所有車輛不准由界限街東行左轉入喇沙利道北行，或由喇沙利道北行右轉入界限街東行。

沿界限街行駛擬前往喇沙利道北行之車輛，須改經伯爵街及太子道西。

喇沙利道北行線由其與界限街交界處起至同一交界以北約三十五米處之一段，將劃為禁止上落客貨區；除專利巴士外，其他車輛一律不准於每日上午七時至下午七時一段時間內在該段路面停車上落客貨。

油蔴地方面，永星里由其與彌敦道交界處起至該交界以東約十米處之一段，劃為每日上午七時至下午七時之禁止上落客貨區。

上述永星里禁止上落客貨區以東之路面將設一個的士站及兩個裝有停車收費錶之貨車泊車位。

港督明日離港赴北京

港督尤德爵士將於明日（星期一）離港前往北京，出席中英聯合聲明簽署儀式。

港督將乘搭CA一〇二班機，預定起飛時間為下午一時。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

星期一將有安排供攝影記者及電視攝影員拍攝港督離港情形。新聞界代表請於星期一下午十二時十分前在機場大廈地下記者室集合。政府新聞處人員將到場協助。

十九至廿九歲女士

舊身份證宣告失效

人民入境事務處自從發出最後通告，呼籲一九五五至一九六五年出生的女士從速換領新身份證後，一星期內共有四百多人前往換證處辦理申請手續。

直至目前為止，屬於上述年齡組別的女性，已經換領新證的人數，已達到六十萬三千零四十人，佔了十九至廿九歲女性預計總數的百分之九十八。

人民入境事務處發言人表示：其餘百分之二的女性尚未換證，相信是由於她們在指定換證期間離開香港，至今未回。

屬於十九至廿九歲女姓的舊身份證六十一萬張，於今日（星期日）宣告無效。此乃去年五月推行新身份證換領計劃以來，第一批作廢的女姓身份證。

發言人對女姓換證計劃的進度表示滿意。

他說：「我們每期的工作都能按預定時間完成。大多數申請人都能提供準確和詳盡的個人資料，使換證手續得以順利進行。」

女姓換證計劃的第一階段，定於明年三月完成，隨即展開男士換證的第二階段。

屯門增設停車收費錶

運輸署宣布，屯門仁政街、建豐街、洪祥路及新安街將增設一百二十七個停車收費錶，以便調節路旁貨車停車位之用度。

這些收費錶將於星期二（十二月十八日）起使用，每半小時收費五角。

大埔杯錦公路一處暫封閉改道

運輸署宣布：由星期二（十二月十八日）上午十時起，大埔林錦公路近較寮下處將暫時封閉約一個月，以便進行道路工程，駕駛人士請改用與該路平衡之新路。

工業訓練課程招生

職業訓練局轄下的電子、塑膠及印刷訓練中心所開辦的六項全日制及兩項部分時間制短期課程，現已開始接受報名。

該局發言人說：「開辦此等短期課程的目的是為現職或者有志加入電子、塑膠及印刷行業的人士提供技工及操作工級的訓練。」

他促請僱主鼓勵僱員參加此等短期課程，以助增加工人的生產力，至於青年人亦應利用這些技能訓練機會提高他們的能力，以適應工業界不斷轉變的科技。

這些為期四至八個星期的短期課程將於一九八五年一月初，於九龍灣訓練中心綜合大樓落成後陸續開課。

該耗資一億一千萬元的綜合大樓，可容納五個訓練中心，計有電子業、印刷業、塑膠業、金屬品製造業及酒店業，將於一、兩個月內全面啓用及開辦二十項全日制及部分時間制的課程。

發言人說，全日制的學員每星期可獲津貼一百元，並於完成訓練後，可獲就業輔導服務，在有關行業找尋工作。

有關短期課程的詳情，請參閱明日刊登於中文報章的廣告，或親身到九龍灣大業街四十六號訓練中心綜合大樓的招生辦事處查詢，電話：三十七五零六八一八。

青年足球發展計劃

今起進入第二階段

康樂文化署副署長容德根今日（星期日）主持一項開球禮，以誌一九八四至八五年度全港青年足球發展計劃進入第二階段。

未來四個月中，連串比賽將會舉行，使完成中級訓練課程參加者，可磨練他們的球技。

一共六十三球隊會參加比賽。第一場比賽於今日舉行，而總決賽會在明年四月間進行。

容氏今日在南華會球場主持開球禮時形容該計劃為「足運之搖籃」。

八四至八五年度的發展計劃於本年十月間開始。該計劃為三千多名十九歲以下青少年提供一項初級足球訓練，具有潛質的參加者則獲選接受中級訓練。

該計劃由康樂文化署、香港足球總會、市政局、新界市政署及銀禧體育中心聯合主辦。

編輯注意：

一幅攝於開球禮的照片經由傳真機發出。

兩項劍擊活動

歡迎青年參加

青少年現有機會學習日本劍道，而對西洋劍有認識的青少年，可參加一項劍擊的新秀賽。

該兩項活動均由康樂文化署屬下的康樂體育事務處，分別與香港劍道協會及香港業餘劍擊總會主辦。

劍道初級訓練班將招收三十名十二至十六歲青少年。課程包括劍道的基本技巧及禮儀及實習。

康禮處發言人表示：練習劍道可以鍛練體格，並且有助練習者發展堅忍性格。

訓練班由明年一月三日開始，每逢星期一及星期四晚上八時至十時在牛頭角室內運動場舉行。

曾參加過康禮處、香港業餘劍擊總會或其他認可團體主辦的劍擊（鈍劍）的青少年，現可參加一九八五年新秀劍擊賽。

發言人說：「比賽有助鍛練劍者的技巧及增加他們的經驗。」

該項比賽將於明年二月三日在界限街室內運動場舉行。比賽只供六十名十六歲以上的青年參加。

有意參加上述兩項活動的人士，請儘早報名。查詢詳情可致電五十四五八五一。